



## Content Analysis of Writing Section of PARSA Textbook based on Cunningsworth's Evaluation Features

**Seyyed Behnam Alavi  
Moghaddam<sup>1</sup>** 

Associate Professor at Organization of  
Educational Research and Planning, Tehran,  
Iran

**Seyyed Hossein Mosavi  
Harami<sup>2</sup>** 

MA Student of Teaching Persian to non Native  
speakers, Allameh Tabataba'i University,  
Tehran, Iran

**Seyyed Sadegh  
Mirmohammadi Azizi<sup>3</sup>** 

MA Student of Teaching Persian to non Native  
speakers, Allameh Tabataba'i University,  
Tehran, Iran

### Abstract

Writing skill as an important skill in language learning is always the focus point of authors and teachers of Persian language books; Therefore, some parts of the books of the language training center, Al-Mustafa (Parsa collection) is also dedicated to this skill. In this research, the authors intends to use Cunningsworth's (1995) 9 evaluation indicators to evaluate Parsa books in "Writing skill". The method of analysis in this research is descriptive. The questionnaire is going to be answered by 30 Persian language masters who are teaching writing books and determine the position of this skill in this educational resource according to preparation and compilation standards. For this purpose a 9-question questionnaire based on 9 Cunningsworth indices and 5-point Likert scale designed and provided to

1. behnamalavim@gmail.com (Corresponding Author)

2. mousaviharami@gmail.com

3. azizi\_1001@yahoo.com

**How to cite:** Alavi Moghaddam, B., Mosavi Harami, H., & Mirmohammadi Azizi, S. (2024). Content Analysis of Writing Section of PARSA Textbook based on Cunningsworth's Evaluation Features. *Language and Linguistics*, 20(39), 293- 312. doi: 10.30465/LSI.2024.48681.1753

teachers. The analysis of the obtained data according to T- test showed that 7 Cunningsworth evaluation indicators such as: "Progress and diversity of assignments" and "types of writing in education" and other cases in the written content of "Parsa" are statistically meaningful. But in 2 indicators of "focusing on different writing styles based on the type of text" and "Encouraging language learners to edit and revise essay text" are not meaningful. According to the average ranks as well, 3 indicators of "teaching the arrangement of clauses", "progress and variety of assignments" and "considering reading as a part of writing learning activities" ranked first to third in terms of the amount of attention. The obtained results will open the way for the authors in revising Parsa book or writing a new book.

**Keywords:** Cunningsworth 's criteria, Parsa's book series, Teaching Persian to non-Persian speakers, Writing skills

### **1. Introduction**

Writing is, on the one hand, a purely physical process that examines how these symbols are written on paper or a computer screen, and on the other hand, a mental process that expresses how the writer presents his ideas and their impact on the reader. The writing process can be considered, from one perspective, as a product-oriented skill whose only goal is to achieve an acceptable and error-free written text, and from another perspective, it can be seen as a process-oriented skill that transfers all writing procedures such as ideation, writing, structuring, and editing to the language learner as separate skills in order to achieve a suitable product (Kolivandi & Mostafapour, 2014).

The present study made an attempt to review and examine Parsa's books on the "writing" skill using Conningsworth's (1995) approach. Parsa's thirteen-volume collection is being used and taught as the main source of Persian language teaching to non-Persian speakers. On the other hand, among the educational content available for teaching Persian, the only content that independently addresses Persian writing skills at three levels is the Parsa collection; therefore, it is necessary to review and evaluate the aforementioned content, especially in Writing Books 1, 2, and 3. The study results can be used by materials developers and teachers of Persian to speakers of other languages in developing writing materials for Persian as a Second Language (PSL) learners.

### ***Research Question(s)***

To what extent have Cullingworth's writing indicators been realized in Parsa's books?

## 2. Literature Review

An analysis and criticism of the basic level content of writing education at Al-Mustafa virtual university with the approach of Cunningsworth (1995) was done by Koli Vandi and Mostafapour (2016). In this study, the authors evaluated the content of the Negara, the writing book 1 from the 13-volume Parsa series at the basic level, and the results showed that despite the limited shortcomings observed in some parts of the book, the book is effective for teaching writing and can be used as an educational book in universities and other educational centers in addition to meeting the educational needs of professors and language learners at Al-Mustafa Virtual University. While the study has focused only on writing 1, leaving writing 2 and 3 intact, its results and those of the present study are consistent with each other. In the same vein, Gharibi's (2017) study has focused on Conningsworth and Little John frameworks for evaluating educational materials. The results of the comparison of these two frameworks showed that both were comprehensive evaluations.

## 3. Methodology

The present study is a descriptive-analytical and applied research. To conduct the research, a questionnaire was designed based on Cunningsworth's assessment indicators of writing skills and was provided to the teachers of the Parsa book to answer in order to determine the degree of conformity of the indicators in this book. The statistical population in this study is all teachers who are currently teaching Parsa book series or have previously taught it. The sample size is 30 male teachers with an average age of 45 years at Al-Mahdi Islamic Language and Education Center. Some of them are graduates of Azfa program and some others are studying in this program. Some of the authors of the Parsa book series have also answered the questionnaire. It should be noted that the teachers participating in this study have 5 to 25 years of experience teaching Persian in this center. The questionnaire consisted of nine questions based on the nine writing indicators in the Cunningsworth criteria, and a Likert scale was used to answer each question. To obtain the validity and reliability of the questionnaire in the present study, first, content validity was examined using the opinions of 12 experts and the reliability of the questionnaire was estimated by using a sample of 10.

## 4. Results

To examine the level of attention to the indicators, the results of the T-Tech test showed that the 7 indicators of "observing the controlled writing approach and guided writing in the book", "progress and diversity of assignments", "emphasis on written language varieties", "teaching sentence

arrangement", "paying attention to specific language areas such as punctuation marks, correct spelling of words, and borrowing", "paying attention to the linguistic accuracy of the learner's essay text" and "considering reading as a part of writing learning activities" in the evaluation of the written content of "Parsa" based on the Cunningsworth evaluation indicators have a significant level of attention and importance in teaching Persian as a second language (PSL). However, the results of the t-test were not significant for the two indicators "focusing on different writing styles based on the type of text at the advanced level" and "encouraging learners in editing and revising their essay text", and considering the low average of these two indicators compared to the other seven indicators, it can be concluded that, according to the instructors, these two evaluation indicators are not given the desired attention in teaching learners. The indicators of "following the controlled writing approach and guided writing in the book", "emphasizing written language varieties", and "paying attention to specific linguistic areas such as punctuation marks, correct spelling of words, and borrowing" were in the middle ranks of 4, 5, and 6, respectively, and the indicators of "paying attention to the linguistic accuracy of the learner's essay text", "focusing on different writing styles based on the type of text at an advanced level", and "encouraging learners to edit and revise their essay text" were in the lower ranks of 7, 8, and 9, respectively.


## **5. Conclusion**

Based on the statistical analysis of the data obtained, seven out of nine Cunningsworth writing indicators were evaluated at a desirable level for Parsa Writing Book, and two indicators of "focusing on different writing styles based on text type at an advanced level" and "encouraging learners to edit and revise their essay text," were evaluated as weak features in Parsa book series. The present study believes that Parsa writing books are weak in terms of "encouraging learners to edit and revise their essay text". However, "focusing on different writing styles" has been addressed in Writing Book three of the series, intended for upper-intermediate and advanced levels.




## واکاوی محتوای نوشتاری «پارسا» بر اساس شاخص‌های ارزیابی کانینگزورث


دانشیار سازمان پژوهش و برنامه ریزی آموزشی، تهران، ایران

سید بهنام علومی مقدم 

دانشجوی کارشناسی ارشد آرفا دانشگاه علامه طباطبائی، تهران،  
ایران

سید حسین موسوی حرمی 

دانشجوی کارشناسی ارشد آرفا دانشگاه علامه طباطبائی، تهران،  
ایران

سید صادقی محمدی عزیزی 

### چکیده

نوشتن به‌عنوان مهارتی مهم در زبان‌آموزی همواره مورد توجه مؤلفان و مدرسان کتاب‌های آموزش زبان فارسی بوده است؛ از این‌رو بخشی از کتاب‌های پارسا به این مهارت اختصاص یافته است. در این پژوهش نگارندگان برآنند تا با استفاده از ۹ شاخص ارزیابی کانینگزورث (۱۹۹۵) در «مهارت نوشتن» کتاب «نوشتن پارسا» را بررسی کنند. شیوه تحلیل در این پژوهش توصیفی بوده و تلاش می‌کند تا با سؤالات توصیفی از ۳۰ مدرس زبان فارسی که کتاب نوشتن را تدریس می‌کنند، جایگاه این مهارت را در این منبع آموزشی به لحاظ استانداردهای تهیه و تدوین مشخص نماید. بدین منظور پرسش‌نامه‌ای ۹ سؤالی بر اساس ۹ شاخص کانینگزورث و با استفاده از طیف لیکرت ۵ تایی طراحی و در اختیار مدرسان قرار گرفت. تحلیل داده‌های به‌دست‌آمده نشان داد که نتایج آزمون تی تک‌نمونه‌ای در ۷ شاخص از ۹ شاخص ارزیابی کانینگزورث در محتوای نوشتاری «پارسا» معنی‌دار است. اما در ۲ شاخص دیگر معنی‌دار نیست.

**کلیدواژه:** کتاب پارسا، آموزش زبان فارسی به غیرفارسی‌زبانان، مهارت نوشتن، شاخص‌های کانینگزورث.

## مقدمه

نوشتن از یک سو فرایندی است کاملاً فیزیکی که چگونگی نگارش این علائم بر روی کاغذ یا صفحه‌نمایشگر رایانه را بررسی می‌کند و از طرف دیگر فرایندی است ذهنی که چگونگی ارائه ایده‌های نویسنده و اثرگذاری آن بر خواننده را بیان می‌نماید. تا پیش از دهه ۱۹۶۰ نوشتن عبارت بود از مهارتی محصول محور و هدف‌نهایی از آموزش آن، پرورش زبان‌آموزانی بود که بتوانند محصول متنی را بدون هیچ غلط دستوری و یا حداقل با کمترین درصد خطا تولید کنند. نداشتن دانش دستوری کافی دلیل مهمی برای وارد نشدن زبان‌آموز به برخی از نقش‌های زبانی تلقی می‌شد. علاوه بر این، نوشتن به‌عنوان مهارتی برای سنجش توانایی‌های عمومی زبان‌آموز استفاده می‌گردید. تولید یک انشای بدون غلط نشان از تسلط دستوری و واژگانی زبان‌آموز داشت. این روند با ظهور روانشناسی شناختی در دهه ۶۰ و گسترش شناخت‌گرایی در دهه ۷۰ رفته‌رفته رو به افول نهاد و مهارت نوشتن نه به‌عنوان مهارتی محصول محور بلکه به‌عنوان مهارتی فرایندی و شناختی، قابل توجه شد. فرایند نوشتن را می‌توان از جهتی صرفاً به‌صورت مهارتی محصول محور در نظر گرفت که هدف از آموزش آن تنها رسیدن به یک متن نوشتاری قابل قبول و بدون غلط است و از جهتی دیگر آن را مهارتی فرایند محور دید که برای رسیدن به یک محصول مناسب تمام روال نوشتن مانند ایده‌پردازی، نوشتن بند، شاکله‌بندی و ویرایش را به‌عنوان مهارت‌هایی مجزا به زبان‌آموز انتقال می‌دهد. (کولی‌وندی و مصطفی‌پور، ۱۳۸۵: ۳).

در پژوهش حاضر تلاش شده تا کتاب‌های پارسا در مهارت «نوشتن» با استفاده از رویکرد کانینگزورث (۱۹۹۵) مورد نقد و بررسی قرارگیرد. مجموعه سیزده‌جلدی پارسا به‌عنوان منبع اصلی آموزش زبان فارسی به غیرفارسی‌زبانان در مرکز زبان و معارف اسلامی المصطفی و مراکز تابعه و مراکز دانشگاهی دیگر مانند دانشگاه الزهراء و تربیت‌مدرس در حال استفاده و تدریس است؛ از طرفی در بین محتواهای آموزشی موجود برای آموزش زبان فارسی تنها محتوایی که به‌صورت مستقل در سه سطح به مهارت نوشتن فارسی پرداخته مجموعه پارسا است؛ بنابراین نقد و بررسی و ارزیابی محتوای مذکور خصوصاً در کتاب‌های نوشتن ۱ و ۲ و ۳ ضروری می‌نماید و نتایج به‌دست‌آمده می‌تواند برای مؤلفان در ویرایش اثر موجود یا تدوین اثر جدید و برای مدرسان در تدریس مهارت نوشتن راهگشا باشد.

شیوه تحلیل این رویکرد توصیفی بوده و تلاش می‌کند با طرح چند سؤال توصیفی با عناوین مختلف از استادان زبان فارسی که مشغول به تدریس کتاب نوشتن هستند و پاسخ به آن‌ها، جایگاه یک کتاب از نظر آموزشی را مشخص نماید.

## ۲. پیشینه پژوهش

برخی از تحقیقاتی که در این زمینه انجام شده است، به اختصار می‌آید. کولی‌وندی و مصطفی‌پور (۱۳۹۵). واکاوی و نقد محتوای سطح پایه آموزش نوشتن در دانشگاه مجازی المصطفی با رویکرد کانینگزورث (۱۹۹۵). نگارندگان در این پژوهش به ارزیابی محتوایی کتاب نگارا در سطح پایه (کتاب نوشتن ۱ از مجموعه سیزده جلدی پارسا) با استفاده از شاخص‌های ارزیابی کتاب کانینگزورث<sup>۱</sup> (۱۹۹۵) می‌پردازند. نتایج تحقیق نشان داد با وجود کاستی‌های محدودی که در بخش‌هایی از کتاب مشاهده می‌شود، اثر برای آموزش نوشتن کارآمد بوده و می‌تواند علاوه بر رفع نیازهای آموزشی استادان و زبان‌آموزان دانشگاه مجازی المصطفی، در دانشگاه‌ها و مراکز آموزشی دیگر نیز به‌عنوان کتاب آموزشی مورد استفاده قرارگیرد. تنها پژوهشی که ارتباط مستقیم با تحقیق حاضر دارد همین مقاله است که فقط کتاب نوشتن ۱ در سطح پایه را ارزیابی کرده است و به سطوح دیگر نپرداخته و نوشتن ۲ و ۳ را ارزیابی نکرده است. لازم به ذکر است که نتایج این تحقیق با نتایج پژوهش حاضر همسویی دارد.

غریبی (۱۳۹۶). چهارچوب‌های نقد مواد آموزشی: معرفی و مقایسه موردی دو چارچوب کانینگزورث و لیتل جان<sup>۲</sup>. نویسنده در این مقاله ابتدا انواع چارچوب‌های ارزیابی را به طور مختصر بیان کرده است. سپس دو چارچوب مذکور را به طور مفصل معرفی می‌کند و از لحاظ ویژگی شاخص‌ها مورد مقایسه قرار می‌دهد. نتایج تحقیق نشان داد هر دو چارچوب از دسته ارزیابی‌های همه‌جانبه محسوب می‌شوند. این پژوهش اعتبار بازبینی کانینگزورث را به ما نشان می‌دهد.

کیا شمشکی و صحرایی (۱۳۹۷). در مقاله‌ای با عنوان: «ارزیابی مجموعه آموزشی فارسی شیرین است بر مبنای مجموعه شاخص‌های کانینگزورث» کتاب مقدماتی مجموعه «فارسی شیرین است» را برپایه شاخص‌های ارزیابی کتاب‌درسی مناسب کانینگزورث (۱۹۹۵) ارزیابی کرده‌اند. بررسی این شاخص‌ها نشان داد مجموعه، فارسی شیرین است به دلایلی از جمله نداشتن تنوع تکلیف‌های ارتباطی، عدم توجه کافی به مهارت شنیدن و نوشتن، صحافی چپ به راست کتاب، فایل صوتی مصنوعی که اطلاعات پس‌زمینه را ندارد، با یک مجموعه آموزشی استاندارد فاصله بسیاری دارد. این پژوهش نمونه‌ای است از بکارگیری شاخص‌های کانینگزورث برای ارزیابی کتاب که به صورت کلی مجموعه فارسی شیرین است را ارزیابی کرده است ولی

1. Cunningsworth, A.

2. Littlejohn, A.

در پژوهش حاضر فقط به مهارت نوشتن از کتاب پارسا و ارزیابی کتاب های نوشتن پرداخته شده است.

فاطمی‌منش (۱۳۹۹) مطالعه موردی شیوه‌های تدریس نگارش در مرکز آموزش زبان و معارف اسلامی جامعه المصطفی العالمیه با ارائه طرح پیشنهادی فرایندمحور با رویکرد تکلیف محور. نگارنده در این تحقیق، با مطالعه موردی شیوه‌های تدریس نگارش در مرکز آموزش زبان و معارف اسلامی نقاط قوت و ضعف شیوه آموزشی نگارش را در آن مرکز بررسی نمود. یافته‌های مطالعه تدریس استادان زبان در مهارت نوشتن حاکی از آن است که غالباً درس نگارش در کلاس‌ها به شیوه سنتی و محصول محور ارائه می‌گردد، به نیازهای نوشتاری زبان‌آموزان توجه جدی نمی‌شود، محتوایی جهت تقویت نوشتار به صورت مکتوب یا استادساخته در کلاس عرضه نمی‌شود، دستور و دانش زبانی در اولویت آموزش نوشتن قرار دارد. در کلاس‌ها آموخته‌های قبلی زبان‌آموزان تقویت می‌شود؛ به همین جهت در کلاس نگارش اتفاق جدیدی نمی‌افتد و بیشتر وقت کلاس‌ها، به تصحیح نوشتار (ارزیابی محصول) نه فرایند نوشتن می‌گذرد. این پژوهش به ارزیابی روش تدریس اساتید مدرسه المهدی در مهارت نوشتن پرداخته و در نهایت طرحی را پیشنهاد می‌دهد با عنوان آموزش نوشتن فرایندمحور با رویکرد تکلیف محور که مبنای کتاب‌های نوشتن پارسا است.

فاطمی‌منش و مرجانی (۱۳۹۷) طراحی فرایند نوشتن در سطح پایه با بهره‌گیری از رویکرد تکلیف‌محور در چارچوب رویکرد ارتباطی. نگارندگان این پژوهش که از مؤلفین کتاب پارسا نیز هستند با استفاده از رویکرد تکلیف محور طرحی را برای فرایند نوشتن تبیین نموده‌اند که در سطح پایه شامل آموزش، تمرین، تکلیف، کارگاه تولید محصول، ارزیابی و دستور است. این پژوهش در صدد ارائه طرحی برای آموزش مهارت نوشتن در سطح پایه است و تفاوت آن با پژوهش حاضر در این است که در صدد ارزیابی کتاب‌های نوشتن پارسا نیست.

بنابر آنچه در پیشینه پژوهش بیان گردید، نگارندگان به پژوهشی که به طور ویژه به واکاوی محتوای نوشتاری مجموعه پارسا در سه کتاب نوشتن ۱ و ۲ و ۳ بر مبنای بازبینی کانینگزورث پرداز دست نیافته‌اند؛ از این رو پژوهش حاضر به این مسئله پرداخته است.

### ۳. مبانی نظری

چارچوب اصلی پژوهش حاضر شاخص‌های ارزیابی کتاب درسی کانینگزورث (۱۹۹۵) در مهارت نوشتن است. امروزه با وجود گسترش فناوری در عرصه آموزش زبان و پیدایش منابع‌های الکترونیک گوناگون کتاب‌های درسی همچنان بخش مهم و جدایی‌ناپذیر بیشتر برنامه‌های



درسی هستند. کتاب‌های درسی منبعی برای دستیابی به اهداف و برآوردن نیازهای زبان‌آموزان هستند (کانینگزورث، ۱۹۹۵).

ریچاردز<sup>۱</sup> (۲۰۰۱) بر این باور است که استفاده از کتاب درسی، چارچوب مشخصی برای برنامه درسی فراهم می‌آورد؛ آموزش را استاندارد می‌سازد؛ کیفیت آموزش را بالا می‌برد؛ منبع‌های گوناگونی برای یادگیری ارائه می‌دهد؛ به معلم اجازه می‌دهد زمان بیشتری را صرف آموزش کند؛ داده‌های مناسب و کافی را در اختیار معلم‌های غیربومی قرار می‌دهد؛ معلم‌های بی‌تجربه را آموزش می‌دهد و به دلیل طراحی حرفه‌ای، جذابیت دارد؛ بنابراین انتخاب یک کتاب درسی مناسب یکی از نخستین نیازهای آموزش زبان است. (کیاشمشکی و مرادصحرائی، ۱۳۹۷) در آموزش زبان فارسی نیز با وجود تعدد منابع ارائه شده، شایسته است کتابی انتخاب شود که نیاز زبان‌آموز، مدرس و برنامه درسی را برآورده سازد. گزینش یک منبع مناسب نیز نیازمند ارزیابی دقیق منابع موجود و بر مبنای یک فرایند نظام‌مند صورت گیرد؛ به این منظور باید بازبینی‌هایی برای ارزیابی کتاب درسی تهیه شود. پژوهش‌های گوناگونی در این زمینه انجام گرفته است؛ کانینگزورث (۱۹۹۵) یکی از منابع مناسب و جامع است که به طور خاص شاخص‌هایی برای مهارت نوشتن ارائه می‌دهد. هدف این کتاب با عنوان «مجموعه آموزشی تان را انتخاب کنید» آن گونه که نویسنده کتاب می‌نویسد کمک به معلم‌های زبان است تا بتوانند مجموعه‌های آموزشی موجود را ارزیابی کرده و از میان آنها متناسب‌ترین اثر با اهداف خود را برگزینند. در این کتاب مجموعه‌ای از پرسش‌های ارزیابی ارائه می‌شود تا بتوان با استفاده از آنها به صورتی همه‌جانبه ویژگی‌های مجموعه‌های درسی را بررسی کرد. کانینگزورث بر این باور است که هیچ فهرستی از معیارهای ارزیابی نه به صورت مطلق ایده‌آل است و نه کاملاً واقع‌بینانه؛ به هر حال ذهنیت فرد یا افراد ارزیابی‌کننده همیشه در این امر دخالت دارد. آن چه اهمیت دارد، ارائه یک چارچوب حرفه‌ای برای ارزیابی کتاب‌های درسی است (کیاشمشکی و صحرائی، ۱۳۹۷: ۱۵۱).

در فصل‌های ۳ تا ۱۲ کتاب نویسنده شاخص‌هایی را برای ارزیابی کتاب معرفی کرده و برای هر شاخص پرسش‌هایی را ارائه می‌دهد. در فصل ششم کتاب شاخص نوشتاری را مطرح و برای آن نه پرسش مطرح می‌کند.

باتوجه به نکات فوق در پژوهش حاضر از رویکرد کانینگزورث (۱۹۹۵) استفاده شده است. شیوه تحلیل این رویکرد توصیفی بوده و تلاش می‌کند با طرح چند سؤال توصیفی و پاسخ به آن جایگاه یک کتاب از نظر آموزشی را مشخص نماید. این سؤالات عبارت‌اند از:

---

1. Richards, J.C.

- ۱- مواد درسی با چه رویکردی ارائه شده است؟ نوشتن کنترل شده<sup>۱</sup>، نوشتن راهنمایی شده<sup>۲</sup> یا نوشتن آزاد و یا نیمه‌آزاد<sup>۳</sup>.
  - ۲- آیا سیر پیشرفت و تنوع تکالیف به طور مناسبی صورت گرفته است؟
  - ۳- آیا مجموعه‌ای از انواع گونه‌های نوشتن در اثر آموزش داده می‌شود؟ اگر این چنین است، چه گونه‌هایی؟ این گونه‌ها چگونه ارائه می‌شوند؟
  - ۴- آیا پاراگراف‌بندی به خوبی آموزش داده می‌شود؟
  - ۵- آیا تاکیدی بر گونه‌های نوشتاری زبان صورت می‌گیرد؟ در سطح پیشرفته، آیا تمرکز بر سبک‌های مختلف نوشتاری بر اساس نوع متن می‌شود؟
  - ۶- آیا توجهی به حیطه‌های زبانی خاص نوشتن مانند علائم سجاوندی، املا، طرح‌بندی متن و ...؟
  - ۷- تا چه اندازه به صحت زبانی متن انشای زبان‌آموز توجه می‌شود؟
  - ۸- آیا زبان‌آموزان به ویرایش و بازبینی متن انشایشان تشویق می‌شوند؟
  - ۹- آیا خواندن به‌عنوان بخشی از فعالیت‌های یادگیری نوشتن به حساب می‌آید؟  
(کانینگزورث 1995 به نقل از کولی وندی، مصطفی پور، ۱۳۹۵: ۵)
- از پرسش‌های فوق عناوینی بر اساس طیف لیکرت به شکل زیر استخراج شد:
- چگونگی رویکرد مواد درسی در کتاب (نوشتن کنترل شده، نوشتن راهنمایی شده یا نوشتن آزاد و یا نیمه‌آزاد)
  - سیر پیشرفت و تنوع تکالیف
  - انواع گونه‌های نوشتن در آموزش
  - چگونگی آموزش تنظیم بند
  - الزام یا عدم الزام بر گونه‌های نوشتاری
  - تمرکز یا عدم تمرکز بر سبک‌های مختلف نوشتاری در سطح پیشرفته
  - توجه به حیطه‌های زبانی خاص نوشتن مانند علائم سجاوندی، املا، طرح‌بندی متن
  - توجه به صحت زبانی متن انشا
  - تشویق به ویرایش و بازبینی متن انشا
  - نقش خواندن در فعالیت‌های یادگیری نوشتن

---

1 controlled writing  
2. guided writing  
3. free and semi-free writing

#### ۴. روش پژوهش

پژوهش حاضر پژوهشی توصیفی-تحلیلی و از نوع کاربردی است. برای اجرای پژوهش پرسش‌نامه‌ای بر مبنای شاخص‌های ارزیابی کانینگزورث در مهارت نوشتن طراحی شده و برای پاسخ‌گویی در اختیار مدرسان کتاب پارسا قرار گرفت تا میزان تطابق شاخص‌ها در این کتاب تعیین گردد. جامعه آماری در این پژوهش تمامی اساتیدی هستند که در حال تدریس کتاب پارسا هستند یا قبلاً تدریس کرده‌اند. حجم نمونه ۳۰ نفر از اساتید آقا با میانگین سنی ۴۵ سال در مرکز زبان و معارف اسلامی المهدی هستند که تعدادی از این اساتید فارغ‌التحصیلان رشته آرفا و تعدادی در حال تحصیل در این رشته هستند که دو نفر از نگارندگان پژوهش حاضر از این قسم هستند. برخی از نویسندگان مجموعه کتاب‌های پارسا نیز به پرسش‌نامه پاسخ داده‌اند. لازم به ذکر است که اساتید شرکت‌کننده در این پژوهش از ۵ تا ۲۵ سال تجربه تدریس زبان فارسی در این مرکز را دارند. در پرسش‌نامه، نه پرسش بر اساس شاخص‌های نه‌گانه نوشتن در بازبینه کانینگزورث طراحی شده و برای پاسخ هر پرسش از طیف لیکرت استفاده گردیده است؛ به این صورت که پنج گزینه برای هر سؤال طراحی شد که پاسخ‌دهنده‌ها به یکی از پنج گزینه پاسخ داده‌اند. گزینه‌ها به قرار زیر است:

۱. خیلی خوب

۲. خوب

۳. متوسط

۴. ضعیف

۵. خیلی ضعیف

#### ۴-۱. روایی و پایایی پرسش‌نامه

پژوهشگران جهت تأیید روایی و پایایی پرسش‌نامه در تحقیق پیش رو ابتدا با استفاده از نظر ۱۲ خبره، روایی محتوایی و با استفاده از یک نمونه ۱۰ تایی پایایی پرسش‌نامه را بررسی کرده‌اند. پرسش‌نامه مذکور در اختیار خبرگان قرار گرفت و روایی محتوا برای شاخص‌های پرسش‌نامه بر اساس نظرات مجموع ۱۲ ارزیاب و خبره محاسبه شد. بر اساس نظر تعداد ۱۲ ارزیاب مطابق جدول زیر حداقل CVR مورد قبول معادل عدد ۰/۵۶ است که نتایج محاسبات عددی برای شاخص‌های پرسش‌نامه در جدول ۱ مقادیر بین ۰/۸۳ تا ۱ را برای هر گویه نشان می‌دهد؛ بنابراین روایی محتوایی سؤالات پرسش‌نامه مورد تأیید است.

جدول ۱. نتایج مرتبط با نسبت اعتبار محتوای بدست آمده برای سوالات پرسش‌نامه

شماره سؤال	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹
نسبت اعتبار محتوا	۱	۱	۱	۰/۸۳	۱	۱	۱	۱	۸۳/۰

#### ۴-۱-۲. بررسی پایایی پرسش‌نامه

همان‌طور که اشاره شد برای محاسبه ضریب آلفای کرونباخ پرسش‌نامه در این پژوهش، ابتدا یک نمونه اولیه شامل ۱۰ پرسش‌نامه پیش‌آزمون گردید و سپس ضریب آلفای کرونباخ به کمک نرم‌افزار SPSS محاسبه گردید؛ که مقدار آن ۰/۸۷۵ به دست آمده است. با توجه به اینکه ضرایب آلفا بالاتر از ۰/۷ قابل قبول است، لذا می‌توان پایایی پرسش‌نامه را مطلوب ارزیابی نمود.

#### ۵. تجزیه و تحلیل داده‌ها

در تحقیق حاضر، ابتدا اطلاعات حاصل از پرسش‌نامه‌ها استخراج گردیده، سپس کلیه اطلاعات با استفاده از نرم‌افزار آماری SPSS.26 در دو بخش آمار توصیفی و استنباطی مورد تجزیه و تحلیل قرار گرفت.

در بخش آمار استنباطی، ابتدا با استفاده از آزمون تی تک‌نمونه‌ای به بررسی سطح هر یک از شاخص‌های محتوای نوشتاری «پارسا» بر اساس شاخص‌های ارزیابی کانینگزورث پرداخته، سپس با استفاده از آزمون فریدمن شاخص‌ها از نظر میزان توجه و اهمیت رتبه‌بندی شده‌اند.

#### ۵-۱. آمار توصیفی

جدول ۲ نتایج توصیفی (درصد پاسخ‌دهی به طیف‌های هریک از سوالات و عبارات) پرسش‌نامه تحقیق را نشان می‌دهد. این بخش شامل ۹ سوال در مورد واکاوی محتوای نوشتاری «پارسا» بر اساس شاخص‌های ارزیابی کانینگزورث بوده است.

باتوجه به نتایج به دست آمده (جدول ۲) در مورد نحوه پاسخ‌دهی نمونه‌های پژوهش به سوالات محتوای نوشتاری «پارسا» بر اساس شاخص‌های ارزیابی کانینگزورث ملاحظه می‌شود که بیشترین درصد پاسخ به گزینه «خیلی خوب» مربوط به عبارت «آموزش چینه بندها» با ۳۰/۰ درصد و بیشترین درصد پاسخ به گزینه «ضعیف» مربوط به عبارت «تشویق زبان‌آموزان به ویرایش و بازبینی متن انشایشان» با ۳۰/۰ درصد بوده است. لازم به ذکر است که هیچ کدام از شاخص‌ها طیف «خیلی ضعیف» را از مدرسان دریافت نکردند.

جدول ۲. درصد پاسخ‌دهی به شاخص‌های پرسش‌نامه ارزیابی محتوای نوشتاری «پارسا»  
براساس شاخص‌های ارزیابی کایننگزورث

شاخص	رایج	ضعیف	متوسط	زیاد	کمتر
رعایت رویکرد نوشتن «کنترل شده» و نوشتن «راهنمایی شده» در کتاب	۰/۰	۰/۰	۵۶/۷	۳۳/۳	۱۰/۰۰
سیر پیشرفت و تنوع تکالیف	۰/۰	۳/۳	۳۶/۷	۴۳/۳	۱۶/۷
تأکید بر گونه‌های نوشتاری زبان	۰/۰	۲۳/۳	۲۰/۰	۴۶/۷	۱۰/۰
تمرکز بر سبک‌های مختلف نوشتاری بر اساس نوع متن در سطح پیشرفته	۰/۰	۲۳/۳	۴۰/۰	۲۶/۷	۱۰/۰
آموزش چینش بندها	۰/۰	۶/۷	۱۶/۷	۴۶/۷	۳۰/۰
توجه به حیطه‌های زبانی خاص مانند علائم سجاوندی، املا صحیح واژگان، وام‌گیری	۰/۰	۲۶/۷	۲۶/۷	۳۳/۳	۱۳/۳
توجه به صحت زبانی متن انشای زبان آموز	۰/۰	۱۳/۳	۴۳/۳	۳۰/۰	۱۳/۳
تشویق زبان‌آموزان به ویرایش و بازبینی متن انشایشان	۰/۰	۳۰/۰	۳۶/۷	۲۳/۳	۱۰/۰
در نظر گرفتن خواندن به‌عنوان بخشی از فعالیت‌های یادگیری نوشتن	۰/۰	۱۰/۰	۳۶/۷	۳۳/۳	۲۰/۰

جدول ۳ آمارهای توصیفی شامل میانگین، انحراف معیار، مینیمم و ماکسیمم هر یک از شاخص‌های ارزیابی محتوای نوشتاری «پارسا» براساس شاخص‌های ارزیابی کایننگزورث در نمونه پژوهش را نشان می‌دهد.

ملاحظه می‌شود که بیشترین میانگین نمره کسب شده مربوط به شاخص «آموزش چینش بندها» و کمترین میانگین نمره مربوط به شاخص «تشویق زبان‌آموزان به ویرایش و بازبینی متن انشایشان» بوده است. بیشترین انحراف معیار (بیشترین اختلاف نظر) مربوط به شاخص «توجه به حیطه‌های زبانی خاص مانند علائم سجاوندی، املا صحیح واژگان، وام‌گیری» و کمترین انحراف معیار (کمترین اختلاف نظر) مربوط به شاخص «رعایت رویکرد نوشتن کنترل شده و نوشتن راهنمایی شده در کتاب» بوده است.

جدول ۳. آمارهای توصیفی شاخص‌های ارزیابی محتوای نوشتاری «پارسا» براساس شاخص‌های ارزیابی کانینگزورث

سؤال	میانگین	انحراف معیار	مینیمم	ماکسیمم
رعایت رویکرد نوشتن «کنترل‌شده» و نوشتن «راهنمایی‌شده» در کتاب	۳/۵۳۳	۰/۶۸۱	۳	۵
سیر پیشرفت و تنوع تکالیف	۳/۷۳۳	۰/۷۸۵	۲	۵
تأکید بر گونه‌های نوشتاری زبان	۳/۴۳۳	۰/۹۷۱	۲	۵
تمرکزی بر سبک‌های مختلف نوشتاری بر اساس نوع متن در سطح پیشرفته	۳/۲۳۳	۰/۹۳۵	۲	۵
آموزش چینش بندها	۴/۰۰۰	۰/۸۷۱	۲	۵
توجه به حیطه‌های زبانی خاص مانند علائم سجاوندی، املا صحیح واژگان، وام‌گیری	۳/۳۳۳	۱/۰۲۸	۲	۵
توجه به صحت زبانی متن انشای زبان‌آموز	۳/۴۳۳	۰/۸۹۸	۲	۵
تشویق زبان‌آموزان به ویرایش و بازبینی متن انشایشان	۳/۱۳۳	۰/۹۷۳	۲	۵
در نظر گرفتن خواندن به‌عنوان بخشی از فعالیت‌های یادگیری نوشتن	۳/۶۳۳	۰/۹۲۸	۲	۵

۲-۵. آمار استنباطی

در این بخش به بررسی سؤالات و اهداف اصلی تحقیق با استفاده از روش‌های آماری خاص پرداخته ایم. در ابتدا به بررسی میزان توجه و اهمیت در مورد شاخص‌های ارزیابی محتوای نوشتاری «پارسا» بر اساس شاخص‌های ارزیابی کانینگزورث با استفاده از آزمون تی تک‌نمونه‌ای پرداخته ایم و سپس با استفاده از آزمون فریدمن به رتبه‌بندی هر یک از شاخص‌ها از نظر مدرسان پرداخته ایم.

۲-۵-۱. بررسی وضعیت و سطح توجه به شاخص‌های ارزیابی محتوای نوشتاری

«پارسا» براساس شاخص‌های ارزیابی کانینگزورث

همان‌طور که اشاره شد برای بررسی وضعیت و سطح توجه به شاخص‌های ارزیابی محتوای نوشتاری «پارسا» بر اساس شاخص‌های ارزیابی کانینگزورث از آزمون فرض آماری میانگین یک جامعه یا به عبارتی از آزمون t تک‌نمونه‌ای استفاده شده است که در واقع تفاوت بین میانگین نمونه مورد بررسی را با یک مقدار مفروض، مورد آزمون قرار می‌دهد.

باتوجه به جدول ۴ آزمون‌های تی تک‌نمونه‌ای برای ۷ شاخص (رنگی‌شده در جدول) از ۹ شاخص ارزیابی محتوای نوشتاری «پارسا» براساس شاخص‌های ارزیابی کانینگزورث معنی‌دار

## علوی مقدم و همکاران | ۳۰۷

می‌باشد ( $\text{sig} < 0/05$ ). همچنین باتوجه به میانگین بالای ۳ برای این ۷ شاخص از نظر مدرسان در سطح معنی‌داری به این ۷ شاخص ارزیابی محتوای نوشتاری «پارسا» براساس شاخص‌های ارزیابی کانینگزورث در تدریس به زبان‌آموزان توجه می‌شود. اما آزمون در مورد ۲ شاخص «تمرکزی بر سبک‌های مختلف نوشتاری بر اساس نوع متن در سطح پیشرفته» و «تشویق زبان‌آموزان به ویرایش و بازبینی متن انشایشان» معنی‌دار نبود ( $\text{sig} > 0/05$ ). بدین معنی که از نظر مدرسان به این دو شاخص ارزیابی محتوای نوشتاری «پارسا» براساس شاخص‌های ارزیابی کانینگزورث در تدریس به زبان‌آموزان توجه معنی‌دار نمی‌شود.

**جدول ۴. بررسی وضعیت شاخص‌های ارزیابی محتوای نوشتاری «پارسا» براساس شاخص‌های ارزیابی کانینگزورث بر اساس آزمون تی تک‌نمونه‌ای (ملاک آزمون = ۳)**

شاخص	میانگین	انحراف معیار	آماره آزمون	سطح معنی‌داری	وضعیت شاخص
رعایت رویکرد نوشتن «کنترل‌شده» و نوشتن «راهنمایی‌شده» در کتاب	۳/۵۳۳	۰/۶۸۱	۴/۲۸۷	۰/۰۰۱	در سطح مطلوب و معنی‌دار
سیر پیشرفت و تنوع تکالیف	۳/۷۳۳	۰/۷۸۵	۵/۱۱۷	۰/۰۰۱	در سطح مطلوب و معنی‌دار
تأکید بر گونه‌های نوشتاری زبان	۳/۴۳۳	۰/۹۷۱	۲/۴۴۳	۰/۰۱۰	در سطح مطلوب و معنی‌دار
تمرکزی بر سبک‌های مختلف نوشتاری بر اساس نوع متن در سطح پیشرفته	۳/۲۳۳	۰/۹۳۵	۱/۳۶۶	۰/۰۹۱	در سطح غیرمطلوب
آموزش چینش بندها	۴/۰۰۰	۰/۸۷۱	۶/۲۸۹	۰/۰۰۱	در سطح مطلوب و معنی‌دار
توجه به حیطه‌های زبانی خاص مانند علائم سجاوندی، املا، صحیح واژگان، وام‌گیری	۳/۳۳۳	۱/۰۲۸	۱/۷۷۵	۰/۰۴۳	در سطح مطلوب و معنی‌دار
توجه به صحت زبانی متن انشای زبان‌آموز	۳/۴۳۳	۰/۸۹۸	۲/۶۴۴	۰/۰۰۷	در سطح مطلوب و معنی‌دار
تشویق زبان‌آموزان به ویرایش و بازبینی متن انشایشان	۳/۱۳۳	۰/۹۷۳	۰/۷۵۰	۰/۲۳۰	در سطح غیرمطلوب
در نظر گرفتن خواندن به عنوان بخشی از فعالیت‌های یادگیری نوشتن	۳/۶۳۳	۰/۹۲۸	۳/۷۳۹	۰/۰۰۱	در سطح مطلوب و معنی‌دار

### ۲-۲-۵. رتبه‌بندی شاخص‌های ارزیابی محتوای نوشتاری «پارسا» براساس شاخص‌های ارزیابی کاینگزورث

جهت رتبه‌بندی هر یک از شاخص‌های ارزیابی محتوای نوشتاری «پارسا» بر اساس شاخص‌های ارزیابی کاینگزورث از آزمون فریدمن استفاده شده است. این آزمون پس از معنی‌داری به رتبه‌بندی هر یک از شاخص‌ها با توجه به میانگین رتبه می‌پردازد.

جدول ۵ خلاصه نتیجه آزمون فریدمن برای رتبه‌بندی شاخص‌های ارزیابی محتوای نوشتاری «پارسا» براساس شاخص‌های ارزیابی کاینگزورث از نظر مدرسان را نشان می‌دهد. ملاحظه می‌شود که آزمون معنی‌دار است ( $\text{sig} < 0/05$ ) بدین معنی که بین رتبه و اهمیت شاخص‌های ارزیابی محتوای نوشتاری «پارسا» براساس شاخص‌های ارزیابی کاینگزورث از نظر میزان توجه و اهمیت تفاوت معنی‌داری وجود دارد. با توجه به میانگین رتبه‌ها نیز ۳ شاخص «آموزش چینش بندها»، «سیر پیشرفت و تنوع تکالیف» و «درنظرگرفتن خواندن به‌عنوان بخشی از فعالیت‌های یادگیری نوشتن» در رتبه‌های اول تا سوم از نظر میزان توجه قرار دارند.

### جدول ۵. رتبه بندی میزان توجه و اهمیت به شاخص‌های ارزیابی محتوای نوشتاری «پارسا» براساس شاخص‌های ارزیابی کاینگزورث

رتبه	میانگین رتبه	شاخص
۱	۶/۷۳	آموزش تنوع تکالیف چینش بندها
۲	۵/۶۲	سیر پیشرفت و
۳	۵/۴۸	درنظرگرفتن خواندن به‌عنوان بخشی از فعالیت‌های یادگیری نوشتن
۴	۵/۱۵	رعایت رویکرد نوشتن «کنترل‌شده» و نوشتن «راهنمایی‌شده» در کتاب
۵	۴/۸۰	تأکید بر گونه‌های نوشتاری زبان
۶	۴/۶۵	توجه به حیطه‌های زبانی خاص مانند علائم سجاوندی، املا صحیح واژگان، وام‌گیری
۷	۴/۶۲	توجه به صحت زبانی متن انشای زبان‌آموز
۸	۴/۳۲	تمرکز بر سبک‌های مختلف نوشتاری بر اساس نوع متن در سطح پیشرفته
۹	۳/۶۳	تشویق زبان‌آموزان به ویرایش و بازبینی متن انشایشان
sig=0/001	$\chi^2=31/425$	نتیجه آزمون فریدمن



## ۵. نتیجه‌گیری

### ۵-۱. نتیجه تحلیل داده‌ها

برای بررسی میزان سطح توجه به شاخص‌ها نتایج آزمون تی تک نشان داد که ۷ شاخص «رعایت رویکرد نوشتن کنترل‌شده و نوشتن راهنمایی‌شده در کتاب»، «سیر پیشرفت و تنوع تکالیف»، «تأکید بر گونه‌های نوشتاری زبان»، «آموزش چینش بندها»، «توجه به حیطه‌های زبانی خاص مانند علائم سجاوندی، املائی صحیح واژگان، وام‌گیری»، «توجه به صحت زبانی متن انشای زبان‌آموز» و «در نظر گرفتن خواندن به‌عنوان بخشی از فعالیت‌های یادگیری نوشتن» در ارزیابی محتوای نوشتاری «پارسا» براساس شاخص‌های ارزیابی کانینگزورث دارای سطح توجه و اهمیت معنی‌داری در آموزش به فراگیران زبان فارسی هستند. همچنین باتوجه به میانگین بالای ۳ برای ۷ شاخص ذکرشده از نظر مدرسان در سطح معنی‌داری به این ۷ شاخص ارزیابی محتوای نوشتاری «پارسا» در تدریس به زبان‌آموزان توجه ویژه و مطلوبی می‌شود. اما نتایج آزمون تی در مورد ۲ شاخص «تمرکز بر سبک‌های مختلف نوشتاری بر اساس نوع متن در سطح پیشرفته» و «تشویق زبان‌آموزان به ویرایش و بازبینی متن انشایشان» معنی‌دار نبود و باتوجه به میانگین کم این دو شاخص نسبت به ۷ شاخص دیگر می‌توان نتیجه گرفت که از نظر مدرسان به این دو شاخص ارزیابی محتوای نوشتاری «پارسا» در تدریس به زبان‌آموزان توجه مطلوبی نمی‌شود.

برای بررسی اهمیت و رتبه شاخص‌ها نیز از آزمون فریدمن که یک آزمون رتبه‌بندی و اولویت‌بندی است استفاده شد. نتایج این آزمون نشان داد که بین رتبه و اهمیت شاخص‌های ارزیابی محتوای نوشتاری «پارسا» از نظر میزان توجه و اهمیت تفاوت معنی‌داری وجود دارد. میانگین رتبه شاخص‌ها نیز نشان داد که ۳ شاخص «آموزش چینش بندها»، «سیر پیشرفت و تنوع تکالیف» و «در نظر گرفتن خواندن به‌عنوان بخشی از فعالیت‌های یادگیری نوشتن» در رتبه‌های اول تا سوم از نظر میزان توجه و مطلوبیت قرار دارند. شاخص‌های «رعایت رویکرد نوشتن کنترل‌شده و نوشتن راهنمایی‌شده در کتاب»، «تأکید بر گونه‌های نوشتاری زبان» و «توجه به حیطه‌های زبانی خاص مانند علائم سجاوندی، املائی صحیح واژگان، وام‌گیری» در رتبه‌های میانی ۴، ۵ و ۶ و ۳ شاخص «توجه به صحت زبانی متن انشای زبان‌آموز»، «تمرکز بر سبک‌های مختلف نوشتاری بر اساس نوع متن در سطح پیشرفته» و «تشویق زبان‌آموزان به ویرایش و بازبینی متن انشایشان» در رتبه‌های پایینی ۷، ۸ و ۹ قرار داشتند.

## ۵-۲. تحلیل نگارندگان از نتایج به‌دست آمده

براساس تحلیل آماری از داده‌های به‌دست‌آمده ۷ شاخص از ۹ شاخص نوشتن کانینگزورث برای کتاب نوشتن پارسا در سطح مطلوبی ارزیابی شده است و در ۲ شاخص «تمرکز بر سبک‌های مختلف نوشتاری بر اساس نوع متن در سطح پیشرفته» و «تشویق زبان‌آموزان به ویرایش و بازبینی متن انشایشان» در کتاب‌های نوشتن پارسا ضعیف ارزیابی شده است. از نظر نگارندگان پژوهش در حد مطلوب نبودن شاخص «تشویق زبان‌آموزان به ویرایش و بازبینی متن انشا» تحلیل درستی به نظر می‌رسد چون به این موضوع در کتاب‌های نوشتن کمتر پرداخته شده است. اما درباره شاخص «تمرکز بر سبک‌های مختلف نوشتاری» در کتاب نوشتن ۳ از این مجموعه که در سطح فوق‌میان و پیشرفته است سخن به میان آمده است؛ بنابراین ارزیابی و تحلیل مطرح شده با نظر نگارندگان همسویی ندارد.

باتوجه به نتایج به‌دست‌آمده در این پژوهش با وجود کاستی‌های محدودی که در بخش‌هایی از کتاب مشاهده می‌شود، اثر برای آموزش نوشتن کارآمد بوده و می‌تواند در مراکز آموزشی زبان فارسی به‌عنوان یکی از منابع آموزشی مورد استفاده قرار گیرد.

## تعارض منافع

تعارض منافع ندارم.

## سپاسگزاری

از همه استادان محترم مرکز آموزش زبان فارسی جامعه المصطفی‌العالمیه (مدرسه المهدی) که وقت گران‌بهایشان را در اختیار ما قرار دادند و بادقت فراوان به پرسش‌نامه تهیه شده برای ارزیابی محتوای نوشتن کتاب پارسا پاسخ دادند کمال تشکر و سپاسگزاری را داریم.

## منابع

غریبی، افسانه (۱۳۹۶). چهارچوب‌های نقد مواد آموزشی: معرفی و مقایسه موردی دو چارچوب کانینگزورث ولیتل جان. مجموعه مقالات همایش واکاوی منابع آموزشی زبان فارسی به غیرفارسی‌زبانان، به کوشش مهین‌ناز میردهقان، ج ۱، تهران: خاموش.

فاطمی‌منش، علی و سعیدنیا، محمد، (۱۴۰۱). نوشتن (۱). انتشارات دانشگاه مجازی المصطفی. قم، چاپ سوم.

فاطمی‌منش، علی (۱۳۹۹). «مطالعه موردی شیوه‌های تدریس نگارش در مرکز آموزش زبان و معارف اسلامی جامعه المصطفی‌العالمیه». دوفصلنامه تخصصی مطالعات آموزش زبان، قم. ۲۸۱-۲۵۶.

## علوی مقدم و همکاران | ۳۱۱

فاطمی منش، علی و مرجانی، رسول (۱۳۹۸). «طراحی فرایند نوشتن در سطح پایه با بهره‌گیری از رویکرد تکلیف‌محور در چارچوب رویکرد ارتباطی». *دوفصلنامه تخصصی مطالعات آموزش زبان*، قم، ۸۱-۱۰۲.

کولی‌وندی، احمد، مصطفی پور جیرنده، اشکان. (۱۳۹۵). «واکاوی و نقد محتوای سطح پایه آموزش نوشتن در دانشگاه مجازی المصطفی با رویکرد کانینگزورث». *نخستین همایش ملی واکاوی منابع آموزش زبان فارسی به غیرفارسی‌زبانان*، تهران. نشر نویسه پارسی. ۲۰۱-۲۰۰.

کیا شمشکی، لیلا و صحرایی، رضامراد (۱۳۹۷). «ارزیابی مجموعه آموزشی فارسی شیرین است بر مبنای مجموعه شاخص‌های کانینگزورث». *فصلنامه تخصصی زبان پژوهی دانشگاه الزهراء*، شماره ۲۷، ۱۴۷-۱۶۹.

Cunningsworth, A (1995). *Choosing your coursebook*. Oxford: Macmillan Heinemann.

Richards, J.C. (2001). *Curriculum Development in Language Teaching* Cambridge: Cambridge University Press.